

Konto - Compte	Rechnung - Compte 2012		Budget 2012		Rechnung - Compte 2011	
	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
31750000 Ratskredit gemäss Gemeindeordnung Crédit du conseil selon règlement communal	4,608.85		5,000		4,652.45	
31800000 Dienstleistungen und Honorare, allg. Aufwand Honoraires et prestations de services	244,747.20		100,000		420,475.50	
31900000 Übriger Sachaufwand - Frais divers			5,000		890.35	
35100000 Entschädigungen an Kanton Dédommagements au Canton	23,790,300.70		21,550,000		23,033,367.85	
36389040 Defizitbeitrag an Tageszentrum Contrib. au déficit du foyer de jour					3,074.60	
38000000 Einlagen in Spezialfinanzierungen Attributions aux financements spéciaux					500,000.00	
39000000 Verrechneter Aufwand - Charges imputées	37,500.00		37,500		38,800.00	
43600000 Rückerstattungen - Restitutions		10,377.00				65,070.35
45100000 Rückerstattungen durch den Kanton Restitutions par le Canton						447,943.18
46389040 Gewinnbeitrag Tageszentrum Bénéfice centre d'accueil de jour		43,567.56				
48000000 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen Prélèvements sur les financements spéciaux		185,703.40				190,503.85
402 <b>Sozialbeiträge - Contributions sociales</b>						
Aufwand - Charges	1,998,842.39		1,667,800		1,726,049.23	
Ertrag - Produits		1,438,464.93		1,385,800		1,213,626.58
Erfolg - Résultat		560,377.46		282,000		512,422.65
31800000 Dienstleistungen und Honorare, allg. Aufwand Honoraires et prestations de services			30,000		11,484.80	
36150300 Verein Asyl Biel und Region Association Asile Bienne et Région	5,580.00				39,371.30	
36548600 Frauenplatz - Espace Femmes	4,000.00		4,000		4,000.00	
36550010 Notwohnungsvermittlungsaktivität Activité de médiation appartement d'urgence	60,000.00		60,000		60,000.00	
36550020 Die dargebotene Hand - La main tendue	10,000.00		10,000		10,000.00	
36550400 Pro Senectute Biel-Bienne -	100,000.00		100,000		100,000.00	
36551500 FamiPlus - FamiPlus	38,000.00		38,000		38,000.00	

Konto - Compte	Rechnung - Compte 2012		Budget 2012		Rechnung - Compte 2011	
	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
36553100 Passantenheim Heilsarmee Foyer de passage Armée du salut	339,780.00		210,000		210,000.00	
36553200 Sleep-In -	549,720.00		540,000		540,000.00	
36553300 Vagos Obdachlosentreff Centre pour sans abri Vagos	171,473.75		70,300		70,210.00	
36553400 Cactus Übergangsphase - Cactus Übergangsphase	230,000.00		230,000		230,000.00	
36554100 Verein frac - Association frac	10,000.00		10,000		10,000.00	
36555100 Spitex Biel-Bienne -					-150,292.87	
36558800 Casanostra Verein für Wohnhilfe Casanostra association pour l'habitation assistée	203,600.00		200,000		200,000.00	
36559200 Verein Bénévol - Association Bénévol	80,710.75		65,500		77,486.00	
36559300 Lungenliga Bern, Beratungsstelle Biel Ligue pulmonaire bernoise, Service Social Bienne	25,000.00		25,000		25,000.00	
36559500 Djamba -	25,000.00		25,000		25,000.00	
36559900 Beiträge an diverse Institutionen Subventions à des institutions diverses	49,322.49		50,000		36,290.00	
36559910 Beiträge an diverse Institutionen z.L. SF Subventions à des institutions div. FS	96,655.40				189,500.00	
43600000 Rückerstattungen - Restitutions						3,100.00
45100000 Rückerstattungen durch den Kanton Restitutions par le Canton		1,224,229.53		1,085,800		944,655.28
48000000 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen Prélèvements sur les financements spéciaux		214,235.40		300,000		265,871.30
404 <b>Allgemeine Beiträge - Subventions générales</b>						
Aufwand - Charges	453,318.00		455,400		453,318.00	
Ertrag - Produits						
Erfolg - Résultat		453,318.00		455,400		453,318.00
36540000 Forum für die Belange der Zweisprachigkeit Forum du bilinguisme	100,000.00		100,000		100,000.00	
36540401 Kulturparcours - Parcours culturel	30,000.00		30,000		30,000.00	
36542000 effe -	50,000.00		50,000		50,000.00	
36545800 Elektronische Medien - Médias électroniques	150,000.00		150,000		150,000.00	